

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

RÁITIS AIRGEADAIS

don bhliain dar chríoch

31 Nollaig 2008

CLÁR

Leathanach

3,4	Tuairisc an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste ar na Ráitis Airgeadais
5	Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais
6	Ráiteas ar Chúraimí An Choimisinéara Teanga
7	Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta
8	Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don tréimhse 1 Eanáir 2008 go dtí 31 Nollaig 2008
9	Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2008
10	Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais.

OIFIG CHOIMISINÉIR NA dTEANGACHA OIFIGIÚLA

Tuarascáil an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste le cur i láthair Thithe an Oireachtais

Tá ráitis airgeadais an Choimisinéara Teanga don bhliain dar críoch 31 Nollaig 2008 iniúchta agam faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003.

Tá na ráitis airgeadais, a ullmhaíodh faoi na beartais chuntasaíochta arna leagan amach sna ráitis, comhdhéanta den Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta, an Cuntas Ioncaim agus Caiteachais, an Clár Comhardaithe, agus na notaí gaolmhara.

Freagrachtaí an Choimisinéara agus an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste faoi seach

Tá an Coimisinéir Teanga freagrach as na ráitis airgeadais a ullmhú de réir Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003, agus as rialacht na n-idirbheart a chinntiú. Ullmhaíonn an Coimisinéir na ráitis airgeadais de réir Cleachtais Chuntasaíochta a nGlactar leis go Coitianta in Éirinn. Tá freagrachtaí cuntasaíochta an Choimisinéara leagtha amach sa Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga.

Is é m'fhreagrachta ná na ráitis airgeadais a iniúchadh de réir cheanglas ábhartha dlí agus rialúcháin agus Caighdeán Idirnáisiúnta maidir le hIniúcháireacht (Ríocht Aontaithe agus Éire).

Tuairiscím mo thuairim maidir le cibé an dtugann na ráitis airgeadais léargas fíorcheart, de réir Cleachtais Chuntasaíochta a nGlactar Leis go Coitianta in Éirinn. Tuairiscím freisin cibé, dar liom, an raibh leabhair chuntais chuí coinnithe. Lena chois sin, deirim cibé an dtagann na ráitis airgeadais leis na leabhair chuntais.

Tuairiscím ar aon chás ábhartha nár feidhmíodh suimeanna airgid chun na geríoch a bhí beartaithe nó sa chás nach leanann na hidirbhearta do na húdaráis a rialaíonn iad.

Tuairiscím fresin mura bhfuil an fhaisnéis agus na mínithe ar fad faighte agam agus atá riachtanach chun críocha m'iniúchta.

Scrúdaím an Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais le féachaint an léirítear ann gur chomhlíon an Coimisinéir Teanga an Cód Cleachtais maidir le Rialachas Comhlachtaí Stáit agus tuairiscím ar aon chás ábhartha nach ndéanann sé amhlaidh, nó más rud é go bhfuil an ráiteas míthreorach nó nach dtagann sé le faisnéis eile atá ar eolas agam de bharr na ráitis airgeadais a bheith iniúchta agam. Ní cheanglaítear orm a bhreithniú cibé an gclúdaíonn an Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais gach priacal agus rialú airgeadais, ná teacht ar thuairim maidir le héifeachtacht na nósanna imeachta maidir le priacail agus rialú.

An Bunús atá le mo Thuairim ar na Ráitis

I mbun m'fheidhme mar Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste, rinne mé m'iniúchadh ar na ráitis airgeadais de réir Caighdeán Idirnáisiúnta maidir le hIniúcháireacht (Ríocht Aontaithe agus Éire) arna n-eisiúint ag an mBord um Chleachtais Iniúcháireachta agus trí thagairt a dhéanamh do na nithe ar leith is gá a chur san áireamh i ndáil le cúrsaí

bainisteoireachta agus oibriúcháin a ghabhann le comhlachtaí Stáit. Déantar scrúdú mar chuid den iniúchadh, ar bhonn tástála, ar fhianaise a bhaineann le suimeanna agus rialtacht na n-idirbheart airgeadais a chuirtear san áireamh sna ráitis airgeadais, agus leis na idirbhearta a fhoilsítear iontu. Chomh maith leis sin, cuimsíonn an t-iniúchadh measúnacht ar na meastacháin agus ar na breitheanna suntasacha a rinneadh agus na ráitis airgeadais á n-ullmhú, agus measúnacht le féachaint an n-oireann na beartais chuntasaíochta don bhail atá ar chúrsaí an Choimisinéara Teanga, ar feidhmíodh na beartais sin ar bhealach leanúnach agus ar foilsíodh iad ar bhealach sásúil.

Phleanáil mé agus rinne mé m'iniúchadh sa chaoi is go bhfaighinn an fhaisnéis agus na mínithe ar fad a mheas mé a bheith riachtanach ionas go mbeadh leordhóthain fianaise agam a d'fhágfadh cinnteacht réasúnach ann go bhfuil na ráitis airgeadais saor ó mhíríteas ábhartha, cibé calaois nó neamhrialtacht eile nó earráid is cúis leis sin. I dteacht ar mo thuairim, rinne mé meastóireacht ar a shásúla is a cuireadh faisnéis i láthair sna ráitis airgeadais san iomlán freisin.

Tuairim

Is é mo thuairim go dtugann na ráitis airgeadais léargas fíorcheart de réir Cleachtais Chuntasaíochta a nGlactar leis go Coitianta in Éirinn ar riocht ghnóthaí Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla ag 31 Nollaig 2008 agus ar a hioncam agus ar a caiteachas don bhliain dar críoch sin.

Is é mo thuairim go raibh leabhair chuntais chuí coinnithe ag Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá na ráitis airgeadais ag teacht leis na leabhair chuntais.



Gerard Smyth
Le haghaidh agus thar ceann an
Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste
15 Deireadh Fómhair 2009

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais

Freagracht maidir leis an gCóras Rialú Airgeadais Inmheánach

Oifig bheag in aonad amháin is ea Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá naíonar ball foirne ar fad i gceist: An Coimisinéir Teanga, Stiúrthóir na hOifige agus seachtar oifigeach. Is ormsa, mar Choimisinéir Teanga, a thiteann an fhreagracht a chinntiú go bhfuil córas éifeachtach in áit agus á chur i bhfeidhm maidir le rialú inmheánach.

Ní féidir leis an gcóras sin ach cinnteacht réasúnta, agus ní iomlán, a thabhairt go bhfuil na sócmhainní sábháilte, beartais údaraithe agus taifead ceart déanta orthu, agus go bhfuil bac ar bhotúin thábhachtacha nó mírialtachtaí, nó go dtabharfaí faoi ndeara iad in am cuí.

Tá céimeanna tógtha agam agus ag foireann na hOifige le cinntiú go bhfuil córas foirfe i bhfeidhm, trí chóras rialaithe inmheánach a chruthú bunaithe ar eolas a chur ar fáil don bhainistíocht, modhanna riaracháin a fhorbairt, ina measc deighilt dualgas agus córas tarmलगin agus freagrachta. San áireamh anseo tá:

- meastacháin bhliantúla agus ráithiúla ina leagtar síos an soláthar atá de dhíth don tréimhse amach romhainn;
- Tuairisciú rialta chuig an Roinn Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, ag tabhairt an chaiteachais go dáta nuair atáthar ag lorg aistriú chuig ár gcuntas reatha banc. Déantar comparáid ag an am seo idir na meastacháin agus an fíorchaiteachas.

Tá cuntasóir cáilithe ag cur seirbhís Iniúchta Inmheánaigh ar fáil ar bhonn chonartha. Déanadh iniúchadh le linn na bliana 2008. Tá Coiste Iniúchta ag feidhmiú chomh maith, ar a bhfuil Stiúrthóir na hOifige, mar aon le beirt bhall seachtrach.

Dearbhaím go ndearna mé athbhreithniú ar chóras rialaithe inmheánach na hOifige le linn na bliana 2008.



Seán Ó Cuirreáin
An Coimisinéir Teanga

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003.

Faoi Alt 8 (1) den dara sceideal d'Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003, tá dualgas ar an Choimisinéir Teanga a choimeád, i cibé foirm a cheadóidh an tAire Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, na cuntais go léir is cuí agus is gnách ar an airgead go léir a gheobhaidh nó a caithfidh sé nó sí agus na cuntais speisialta sin go léir (más ann) a ordóidh an tAire.

In ullmhú na ráiteas airgeadais sin, ní mór don Choimisinéir Teanga:

- Polasaithe cuntasáíochta cuí a roghnú agus iad a chur i bhfeidhm go seasta
- Breithiúnais agus meastacháin a dhéanamh atá réasúnta agus ciallmhar
- Na ráitis a ullmhú ar bhonn gnóthais reatha seachas má tá sé neamhoiriúnach é sin a dhéanamh
- Aon imeacht shuntasach ó chaighdeáin chuntasáíochta cuí a nochtadh agus a mhíniú.

Tá freagracht ar an Choimisinéir Teanga na leabhair chuí chuntasáíochta a choinneáil, a chuireann in iúl le cruinneas réasúnta stádas airgeadais na hOifige. Tá freagracht ar an Choimisinéir Teanga chomh maith na sócmhainní a chosaint agus céimeanna réasúnta a thógáil le mírialachtaí agus calaois a chosc agus a bhrath.



Seán Ó Cuirreáin
An Coimisinéir Teanga

06 Deireadh Fómhair 2009

Dáta

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta

1. Tréimhse Chuntasaíochta

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003, agus cheap an tUachtarán An Coimisinéir Teanga ar an 23 Feabhra 2004. An bhliain ó 1 Eanáir 2008 go dtí an 31 Nollaig 2008 atá san áireamh sna cuntais seo.

2. Bunús Cuntasaíochta

Ullmhaítear na ráitis airgeadais seo faoi mhodh fabhráithe cuntasaíochta, seachas mar a deirtear thíos, agus de réir prionsabail chuntasaíochta a bhfuil glacadh coiteann leo faoin gcoinbhinsiún costais stairiúil. Feidhmítear Caighdeáin Tuairiscithe Airgeadais atá molta ag comhlachtaí aitheanta cuntasaíochta, de réir mar a thagann siad i bhfeidhm.

3. Deontais an Oireachtais.

Ar bhonn fáltas airgid thirim a áirítear iad seo.

Séard atá i nDeontais an Oireachtais ná ciste atá curtha ar fáil d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla trí Vóta na Roinne Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, mar seo a leanas:

- Deontas as a n-íocann an Coimisinéir Teanga aon dliteanas, agus
- Tríd íocaíocht dhíreach ón Roinn ar thuarastail áirithe agus ar chostais riaracháin áirithe.

4. Pinsin

Déantar soláthar san Acht gur féidir leis an Aire Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta scéim aoisliúntais a bhunú agus a chur i bhfeidhm don Choimisinéir Teanga. Tá ranníocaíochtaí á ndéanamh de réir shamhail scéim aoisliúntais na státseirbhíse go dtí go dtugtar chun críche forálacha na scéime sin, agus dá bharr, ní aithnítear aon chostais ná dliteanais pinsin sna ráitis airgeadais.

Is státseirbhísigh iad foireann Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla ar baill iad de scéim aoisliúntais na státseirbhíse, a bhfuil bunús riарtha ar leith leis. Coinníonn An Roinn Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta ranníocaíochtaí aoisliúntais na foirne sin, agus íoctar leis an Státchiste iad.

5. Sócmhainní Seasta agus Dímheas

Léirítear na sócmhainní seasta ar bhonn costas stairiúil lúide dímheas carnach. Ríomhtar dímheas ar bhonn líne díri, ag na rátaí seo a leanas:-

Troscán, Fearais agus Feisteas	10%
Ríomhairí agus Fearas Oifige	20%

6. Cuntas Caipitil

Léiríonn an cuntas caipitil an chuid sin d'ioncaim gan múchadh, a úsáideadh le sócmhainní seasta a cheannach.

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don bhliain dár chríoch 31 Nollaig 2008

	Nóta	2008 €	2007 €
Ioncaim			
Deontas ón Oireachtas	1	831,486	694,495
Aistriú ó / (chuig) Cuntas Caipitil	3	<u>27,835</u>	<u>(25,062)</u>
		859,321	669,433
Caiteachas			
Tuarastal agus Liúntais		496,787	360,457
Costais Taisteal		29,364	22,853
Costas Cóiríocht Oifige		293	652
Dímheas	2	40,032	37,884
Stáiseanáireacht		10,625	5,697
Postas agus Fóin		15,696	17,297
Teas, Solas agus Cíos		102,975	94,443
Proifisiúnta agus Dlí		11,283	4,201
Iníúchadh		4,987	4,208
Fógraíocht		75,290	85,280
Foilseacháin, Imeachtaí agus Poiblíocht		65,861	26,191
Ilghnéitheach		<u>10,632</u>	<u>7,892</u>
		863,825	667,055
(Ganntanas) / Farasbarr don bhliain dar chríoch 31 Nollaig		<u>(4,504)</u>	<u>2,378</u>
Ag 1 Eanáir		16,105	13,727
Ag 31 Nollaig		<u>11,601</u>	<u>16,105</u>

Níl aon ghnóthacháin ná caillteanas aitheanta nach bhfuil san áireamh sa Chuntas Ioncaim agus Caiteachais.

Is cuid de na Ráitis Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus nótaí 1-3.

An Coimisinéir Teanga: *Seán Guineáin*

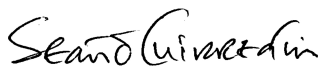
Dáta 06 Deireadh Fómhair 2009

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2008

	Nóta	2008 €	2007 €
SÓCMHAINNÍ SEASTA			
Sócmhainní inláimhsithe	2	119,325	147,160
SÓCMHAINNÍ REATHA			
Banc		18,373	8,521
Réamhíocaíochtaí		<u>12,386</u>	<u>18,423</u>
		30,759	26,944
DLITEANAS REATHA			
Fabhruithe		(19,042)	(10,839)
Creidiúnaithe		<u>(116)</u>	<u>(10,839)</u>
		(19,158)	(10,839)
Sócmhainní Reatha Glan		11,601	16,105
IOMLÁN SÓCMHAINNÍ		<u>130,926</u>	<u>163,265</u>
Léirithe ag:			
Cuntas Caipitil	3	119,325	147,160
Cuntas Ioncaim agus Caiteachais		<u>11,601</u>	<u>16,105</u>
		<u>130,926</u>	<u>163,265</u>

Is cuid de na Ráiteas Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus Nótaí 1-3

An Coimisinéir Teanga: 

Date: 06 Deireadh Fómhair 2009

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais

1. Deontas ón Oireachtas

Chuir an Roinn Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta an maoiniú seo a leanas ar fáil d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla le linn na tréimhse:

	2008	2007
	€	€
Deontas d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla	306,500	313,250
Íocaíochtaí déanta thar ceann an Choimisinéara Teanga	<u>524,986</u>	<u>381,245</u>
	831,486	694,495

2. Sócmhainní Seasta

Sócmhainní Seasta	Ath- chóiriú & Troscán €	Trealamh Oifige agus Ríomhairí €	Iomlán €
Costas			
Ag 1 Eanáir 2008	155,656	111,593	267,249
Ceannaithe i rith 2008	<u>2,904</u>	<u>9,293</u>	<u>12,197</u>
Ag 31 Nollaig 2008	158,560	120,886	279,446
Dímheas			
Ag 1 Eanáir 2008	48,667	71,422	120,089
Gearradh 2008	<u>15,856</u>	<u>24,176</u>	<u>40,032</u>
Ag 31 Nollaig 2008	64,523	95,598	160,121
Glanluach leabhar			
Glanluach leabhar 31 Nollaig 2008	<u>94,037</u>	<u>25,288</u>	<u>119,325</u>
Glanluach leabhar 31 Nollaig 2007	<u>106,989</u>	<u>40,171</u>	<u>147,160</u>

3. Cuntas Caipitil

	2008	2007
	€	€
Aistriú chuig an cuntas Ioncaim agus Caiteachais		
Ciste do cheannacht Sócmhainní Seasta	12,197	62,946
Díluacháil de réir dímheas sócmhainní	<u>40,032</u>	<u>37,884</u>
	(27,835)	25,062
Fuilleach ag 1 Eanáir 2008	147,160	122,098
Fuilleach ag 31 Nollaig 2008	119,325	147,160